

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## L 277

### tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 55

11 ta' Ottubru 2012

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 928/2012 tat-8 ta' Ottubru 2012 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Phú Quốc (DPO)]** ..... 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 929/2012 tat-8 ta' Ottubru 2012 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-origini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Jagnięcina podhalańska (IGP)]** ..... 3
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 930/2012 tal-10 ta' Ottubru 2012 li jstabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex ..... 5
- Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 931/2012 tal-10 ta' Ottubru 2012 li jstipula percentwali ta' aċċettazzjoni għall-hruġ ta' liċenzji tal-esportazzjoni li jirrifjuta applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni u li jissospendi t-tressiq tal-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni għal zokkor 'il barra mill-kwota ..... 7

## DEĊIŻJONIJET

2012/629/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-10 ta' Ottubru 2012 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2008/577/KE li taċċetta l-impenji offruti b'rabta mal-proċediment tal-anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja** ..... 8

Prezz: EUR 3

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## II

(Atti mhux leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 928/2012

tat-8 ta' Ottubru 2012

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orìġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Phú Quốc (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orìġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni tal-Vjetnam għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Phú Quốc" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

(2) Billi ma giet innotifikata l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament hija rreġistrata.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Ottubru 2012.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,  
Dacian CIOLOȘ  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 1, 4.1.2012, p. 12.

## ANNEX

Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

**Klassi 1.7. Hut frisk, molluski u krostaċċi friski u prodotti li ġejjin minnhom**

IL-VJETNAM

Phú Quốc (DPO)

---

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 929/2012

tat-8 ta' Ottubru 2012

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Jagnięcina podhalańska (IGP)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba li għamlet il-Polonja biex id-denominazzjoni "Jagnięcina podhalańska" tiddahhal fir-reġistru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea <sup>(2)</sup>.

- (2) Billi ma giet innotifikata l-ebda dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tiġi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament b'dan tiddahhal fir-reġistru.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Ottubru 2012.

*Għall-Kummissjoni,*  
*Fisem il-President,*  
Dacian CIOLOȘ  
*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

<sup>(2)</sup> ĠU C 11, 13.1.2012, p. 16.

## ANNEX

Il-prodotti agrikoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat:

**Klassi 1.1 Laham frisk (u l-ġewwieni)**

IL-POLONJA

Jagnięcina podhalańska (IGP)

---

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 930/2012

tal-10 ta' Ottubru 2012

**li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati <sup>(2)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmiya fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2012.

*Għall-Kummissjoni,  
Fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

## ANNEX

## Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	67,7
	MK	53,3
	TR	55,3
	ZZ	58,8
0707 00 05	MK	22,1
	TR	118,9
	ZZ	70,5
0709 93 10	TR	116,8
	ZZ	116,8
0805 50 10	AR	85,1
	CL	108,8
	TR	84,1
	UY	67,5
	ZA	97,2
	ZZ	88,5
0806 10 10	BR	286,7
	MK	23,1
	TR	131,1
	ZZ	147,0
0808 10 80	BR	79,8
	CL	99,9
	NZ	127,0
	US	158,1
	ZA	104,1
	ZZ	113,8
0808 30 90	CN	69,0
	TR	109,5
	ZZ	89,3

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' origini oħra".



## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 931/2012

tal-10 ta' Ottubru 2012

li jistipula perċentwali ta' aċċettazzjoni għall-hruġ ta' liċenzji tal-esportazzjoni li jirrifjuta applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni u li jissospendi t-tressiq tal-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni għal zokkor 'il barra mill-kwota

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabblilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 7e 9(1)(b) flimkien mal-Artikolu 9(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 61, l-ewwel subparagrafu, il-punt (d), tar-Regolament (KE) Nru 394/2012, iz-zokkor prodott matul is-sena tas-suq u li jaqbeż il-kwota msemmija fl-Artikolu 56 ta' dak ir-Regolament jista' jiġi esportat biss fil-limitu kwantitattiv stipulat mill-Kummissjoni.
- (2) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 394/2012 tat-8 ta' Mejju 2012 li jistipula l-limitu kwantitattiv tal-esportazzjoni taz-zokkor u l-isoglukożju 'l barra mill-kwota sa tmiem is-sena tas-suq 2012/2013 <sup>(3)</sup> jistipula l-limitu msemmija hawn fuq.

- (3) Il-kwantitajiet ta' zokkor koperti minn applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni jaqbzu l-limitu kwantitattiv iffissat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 394/2012. Għaldaqstant għandu jiġi stabbilit perċentwal ta' aċċettazzjoni għall-kwantitajiet li għalihom tressqu applikazzjonijiet mill-1 sal-5 ta' Ottubru 2012 Kull applikazzjoni għal liċenzja tal-esportazzjoni għaz-zokkor imressqa wara l-5 ta' Ottubru 2012 għaldaqstant ma għandhiex tintlaqa', u t-tressiq tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-esportazzjoni għandu jkun sospiż,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. Liċenzji tal-esportazzjoni taz-zokkor 'il barra mill-kwota li l-applikazzjonijiet għalihom tressqu mill-1 sal-5 ta' Ottubru 2012, għandhom jinħarġu għall-kwantitajiet mitluba, multiplikati b'perċentwali ta' aċċettazzjoni ta' 35,073519 %.
2. L-applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni taz-zokkor 'il barra mill-kwota li tressqu fit-8, fid-9, fl-10, fil-11 u fit-12 ta' Ottubru 2012. huma b'dan irrifjutati.
3. It-tressiq ta' applikazzjonijiet għal liċenzji tal-esportazzjoni taz-zokkor 'il barra mill-kwota għandu jiġi sospiż għall-perjodu bejn il-15 ta' Ottubru 2012 u t-30 ta' Settembru 2013.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2012.

Għall-Kummissjoni,  
F'isem il-President,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 312M, 22.11.2008, p. 86.

<sup>(3)</sup> ĠU L 123, 9.5.2012, p. 30.

# DEĊIŻJONIJET

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-10 ta' Ottubru 2012

**li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/577/KE li taċċetta l-impenni offruti b'rabta mal-proċediment tal-anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja**

(2012/629/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikoli 8 u 9 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

### A. IL-MIŻURI EŻISTENTI

- (1) Bir-Regolament (KE) Nru 2022/95 <sup>(2)</sup>, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja. Wara talba għal skadenza u reviżjoni *interim*, bir-Regolament (KE) Nru 658/2002 <sup>(3)</sup>, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja. Wara talba għal skadenza u reviżjoni *interim* oħra, bir-Regolament (KE) Nru 661/2008 <sup>(4)</sup>, il-Kunsill impona dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mir-Russja. Dan ir-Regolament gie emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 989/2009 <sup>(5)</sup>.
- (2) Il-Kummissjoni, bid-Deciżjoni 2008/577/KE <sup>(6)</sup> ("id-Deciżjoni") aċċettat prezz ta' impenn ("l-impenn"), *inter alia*, mill-kumpaniji l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Azot", Novomoskovsk, ir-Russja, jew l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Nevinnomyssky Azot", Nevinnomyssk, ir-Russja, li tikkonċerna l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju manifatturati minn dawn il-kumpaniji, u jew mibjugħin direttament lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni jew mibjugħin permezz tal-Eurochem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera, jew permezz tal-Open Joint

Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company "Eurochem", Moska, ir-Russja u l-EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera, ("l-Eurochem Group") lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni.

- (3) Bl-istess Deciżjoni, il-Kummissjoni aċċettat wkoll impenn minn kumpanija mill-Ukraina. Il-miżuri dwar l-importazzjonijiet tan-nitrat tal-ammonju li joriġinaw mill-Ukraina skadew fis-17 ta' Gunju 2012 <sup>(7)</sup> u għalhekk l-impenn relatat skada wkoll fl-istess jum.
- (4) L-impenn aċċettat mill-Eurochem Group hu bbażat fuq tliet elementi, jiġifieri (1) indicijar tal-prezzijiet minimi f'konformità mal-kwotazzjonijiet pubbliċi internazzjonali, (2) livell massimu kwantitattiv u (3) impenn li ma jbigħx il-prodotti koperti bl-impenn lill-istess klijenti fl-Unjoni Ewropea lil min ibighu prodotti oħra, bl-eċċezzjoni ta' ċerti prodotti oħra li għalihom l-Eurochem Group impenjaw irwiehhom li jirrispettaw reġimi speċifiċi ta' prezzijiet.
- (5) Kif intqal fil-premessa 14 tad-Deciżjoni, meta kien aċċettat l-impenn, l-istruttura tal-bejgħ tal-Eurochem Group kien tali li l-Kummissjoni kkunsidrat ir-riskju li jkun evitat l-impenn bhala limitat.

### B. ĊIRKOSTANZI MIBDULA

- (6) F'April 2012, l-Eurochem Group informa lill-Kummissjoni b'bidla fl-istruttura korporattiva u tal-bejgħ, jiġifieri li xtrat faċilità tal-produzzjoni u l-bejgħ tal-fertilizzanti fl-Unjoni Ewropea li tipproduċi u tbigh mhux biss il-prodotti koperti iżda wkoll varejt ta' prodotti fertilizzanti oħra.
- (7) Il-Kummissjoni analizzat l-implikazzjonijiet ta' dan l-akkwist u kkunsidrat li hemm riskju kbir ta' kumpens doppju. Tabilhaqq, jekk il-faċilità ta' produzzjoni u bejgħ ta' fertilizzanti akkwistata reċentement mill-Eurochem Group fl-Unjoni Ewropea tbigh kwalunkwe mill-prodotti tiegħu lill-istess klijenti bhall-membri l-oħra tal-Eurochem Group, il-prezzijiet ta' tali tranzazzjonijiet jistgħu jkunu ffissati b'mod li jkunu ta' kumpens għall-Prezzijiet ta' Importazzjoni Minimi sugġetti għall-impenn. Madankollu tali kumpens ma jkunx identifikabbli mill-attivitajiet ta' monitoraġġ peress li l-istruttura

<sup>(1)</sup> ĠU L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> ĠU L 198, 23.8.1995, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 102, 18.4.2002, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 185, 12.7.2008, p. 1.

<sup>(5)</sup> ĠU L 278, 23.10.2009, p. 1.

<sup>(6)</sup> ĠU L 185, 12.7.2008, p. 43.

<sup>(7)</sup> ĠU C 171, 16.6.2012, p. 25.

tal-prezz għall-maġġoranza tal-prodotti manifatturati mill-faċilità ta' produzzjoni u bejgh ta' fertilizzanti akkwistata reċentement mhix suġġetta għal xi sors disponibbli pubblikament, u għalhekk ma jstax ikun ivverifikat jekk il-prezzijiet imhallsa mill-klijenti jaqblux mal-valur tal-prodotti jew li jiehdu kont tar-rohs potenzjali sabiex ikunu kkompensati t-transazzjonijiet suġġetti għall-impenn li għalih Prezz Minimu ta' Importazzjoni jrid jkun rispettati. Fi kliem ieħor, il-monitoraġġ tal-impenn ma jkunx prattiku u ma jstax isir. Il-Kummissjoni informat lill-Eurochem Group kif inhu xieraq u habbret li hi favur li tikkunsidra l-irtirar tal-impenn.

- (8) Sussegwentement, l-Eurochem Group offra li ma jbigħx lill-istess klijenti prodotti koperti mill-impenn li, jew huma ta' oriġini Russa jew li joriġinaw mill-UE. L-Eurochem Group kien se japplika id-dixxiplina tal-prezzijiet eżistenti li tikkonċerna l-bejgh tal-prodotti l-oħra lil dawk il-prodotti li joriġinaw mill-UE. Il-bejgh kollu ta' oriġini Russa u tal-UE għandu jiġi rrapportat ukoll.
- (9) Il-Kummissjoni tikkunsidra li dawn l-impenni ma jstgħux ibiddlu l-valutazzjoni inizjali tagħha għar-raġunijiet li ġejjin: (1) prodotti li joriġinaw mill-UE ma jstgħux ikunu suġġetti għal dixxiplina ta' prezzijiet, (2) mhux il-prodotti manifatturati kollha li joriġinaw mill-UE jkunu suġġetti għar-rappurtar u (3) il-monitoraġġ ta' tali impenn ma jkunx prattiku kif ġie ddikjarat fil-premessa 7 hawn fuq.
- (10) Barra minn hekk, ma jstax ikun eskluż li xi whud mill-kwotazzjonijiet tal-prezzijiet (li huma l-bażi għall-mekkanizmu tal-indiċjar tal-prezzijiet) ikunu influwenzati bl-akkwist tal-faċilitajiet ta' produzzjoni u bejgh bbażati fl-UE.
- (11) Fl-aħħar nett, fl-Lulju 2012, l-Eurochem Group informa lill-Kummissjoni b'bidla oħra fl-istruttura korporattiva tiegħu, jiġifieri li wiehed mill-membri li jikkummerċjalizza l-prodott ikkonċernat akkwista l-kontroll permezz ta' ishma ta' grupp ta' distribuzzjoni ta' fertilizzanti li jinsab kemm fpajjizi terzi kif ukoll fl-UE. Dan kien żieda fuq ir-riskju akbar ta' kumpens doppju u n-nuqqas ta' pratticità tal-impenn kien kien spjegat fil-premessa 7 hawn fuq.

- (12) Abbażi tal-kunsiderazzjonijiet hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li wara l-ewwel bidla fl-istruttura korporattiva u ta' bejgh tal-kumpanija, hemm ir-riskju għoli ta' kumpens doppju u l-impenn aċċettat mill-Eurochem Group ma jibqax prattiku u għalhekk għandu jkun rtirar.
- (13) L-Eurochem Group ġie informat bil-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni u nġhata opportunità li jikkummenta.

#### C. IL-PREŻENTAZZJONIJIET BIL-MIKTUB

- (14) Il-Eurochem Group inġhata l-opportunità li jinstema' u ntlagħu wkoll sottomissjonijiet bil-miktub li fihom il-Eurochem Group offra li ma jbigħx il-prodott kopert

mill-impenn lil ebda klijent li tbigħu kwalunkwe prodott mill-faċilità li tipproduċi u tbigħ il-fertilizzanti fl-UE, riċentement mixtrija mill-istess Eurochem Group. Il-Eurochem Group spjega wkoll li l-grupp ta' distribuzzjoni tal-fertilizzant imsemmi huwa l-kanal tal-bejgh tradizzjonali tal-faċilità tal-produttjoni u l-bejgh fl-UE li għadu kif xtara u għaldaqstant dan ma johloqx aktar riskju ta' kumpens trasversali. Barra minn hekk, il-Eurochem Group saħa li l-influenza fuq il-kwotazzjonijiet tal-prezz hija teoretika għaliex ikun kontra l-interess kummerċjali tiegħu li jiffissa prezz tal-bejgh iżjed baxx fuq in-nitrat tal-ammonju tiegħu li joriġina mill-UE biex inaqqas il-Prezzijiet ta' Importazzjoni Minimi indiċżat għan-nitrat tal-ammonju li joriġina mir-Russja.

- (15) Il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-impenn rivedut ma jbiddux l-eżitu tal-ewwel valutazzjoni tagħha dwar l-imprattikabbiltà ta' dan l-impenn. L-ewwel nett, minkejja li l-grupp li jiddistribwixxi l-fertilizzant huwa l-kanal tradizzjonali tal-bejgh tal-faċilità ta' produzzjoni u bejgh fl-UE li għadu kif xtara, xorta waħda huwa kanal ġdid tal-bejgh għall-Eurochem Group. Għaldaqstant, il-monitoraġġ tal-impenn xorta jirrikjedi li l-bejgh kollu tal-faċilità tal-produttjoni u l-bejgh tal-Eurochem Group fl-UE jiġi vverifikat biex ikun aċċertat li ma hemmx kumpens trasversali, u dan irendi monitoraġġ peżanti wisq. It-tieni, l-influenza probabbli fuq il-kwotazzjonijiet tal-prezz ma tistax tiġi eliminata minhabba li attwalment il-kwotazzjonijiet tal-prezz li jintużaw biex jiġu stabbiliti l-Prezzijiet ta' Importazzjoni Minimi se jkunu affettwati mill-bejgh mill-faċilità ta' produzzjoni tal-fertilizzant fl-UE li għadha kif inxrat.

#### D. L-EMENDA TAD-DEĊIŻJONI 2008/577/KE

- (16) Għalhekk, skont l-Artikolu 8(9) tar-Regolament bażiku u wkoll skont il-klawżoli rilevanti tal-impenn, li jawtorizzaw lill-Kummissjoni biex tirtira unilateralment l-impenn, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-aċċettazzjoni tal-impenn offrut mill-Eurochem Group għandha tiġi rtirata u d-Deciżjoni 2008/577/KE għandha tiġi emendata. Bl-istess mod, id-dazju anti-dumping definittiv impost bl-Artikoli 1 u 2 tar-Regolament (KE) Nru 661/2008 għandu japplika fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat manifatturat mill-Eurochem Group (il-kodiċi addizzjonali tat-Taric A522),

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

#### Artikolu 1

L-aċċettazzjoni tal-impenn marbut mal-kumpaniji l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Azot", Novomoskovsk, ir-Russja, jew l-Open Joint Stock Company (OJSC) "Nevinnomyssky Azot", Nevinnomyssk, ir-Russja, li tikkonċerna l-importazzjonijiet tanitrat tal-ammonju manifatturati minn dawn il-kumpaniji, u jew mibjugħin direttament lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni jew permezz tal-Eurochem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera jew mibjugħin permezz l-Open Joint Stock Company (OJSC) Mineral and Chemical Company "Eurochem", Moska, ir-Russja u EuroChem Trading GmbH, Zug, l-Isvizzera, ("l-Eurochem Group") lill-ewwel klijent indipendenti fl-Unjoni (il-kodiċi addizzjonali tat-Taric A522) hawn hi rtirata.

*Artikolu 2*

It-tabella tal-Artikolu 1 fid-Deċiżjoni 2008/577/KE qed tinbidel bit-tabella li ġejja:

"Pajjiż	Kumpaniji	Kodiċi Taric addizzjonali
Ir-Russja	JSC Acron, Veliky Novgorod, ir-Russja u JSC Dorogobuzh, Dorogobuzh, ir-Russja, membri tal-"Acron" Holding Company	A532"

*Artikolu 3*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Ottubru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

---







## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2012 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 310 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 840 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

## Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.**

**Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>**

